



Our Lady of Perpetual Help

5250 Central Avenue, Riverside, CA 92504
Office: (951) 689-8921 School: (951) 689-2125
Parish Website: olphriverside.org
Parish Email: olph.riv@sbdioocese.org



MASSES / MISAS

Saturday | Sábado

4:00pm.....English
6:00pm.....Español

Sunday | Domingo | Chúa Nhật

7:30am.....English
9:00am.....English
11:00am.....Español
1:00pm.....Español
3:00pm.....Tongan
(1st Sunday of the Month)
5:00pm.....Vietnamese

Wednesday | Miércoles

12:30pm.....Español

Daily Mass: Mon-Sat

8:00am.....English

Confessions | Confesiones

9:00am | Saturdays | Sábados

PARISH STAFF

Pastor

Rev. Benjamin Alforque, MSC

Parochial Vicars

Rev. Juan Pablo Romero, MSC

Deacons

Bernardo Hernandez
Nam Bui

School Principal

Ann Meier
ameier@sbdioocese.org
www.olphriverside.com

Parish Secretary

Karla Romero
(951) 689-8921 Ext. 100
kromero@sbdioocese.org

Business Manager

Annette Morales
(951) 689-8921 Ext. 102

Office Hrs./ Horas de Oficina

Monday - Friday
9:00am-5:00pm (closed 12-1pm)

JANUARY 11, 2026

SACRAMENTS | SACRAMENTOS

Weddings | Bodas.....(951) 689-8921 Ext. 100
Baptisms | Bautizos.....(951) 689-8921 Ext. 100

CATECHETICAL FORMATION | FORMACIÓN CATEQUÉTICA

Religious Education (Eng) & Confirmation.....Mary Fisher.....(951) 217-2676
Religious Education (Span) / Catecismo.....Eva Jaimes.....(951) 205-1304
Religious Education (Viet).....(951) 689-8921
RCIA | Sacramentos Para Adultos...Deacon Bernie Hernandez.....(951) 261-4958

LITURGICAL MINISTRIES | MINISTERIOS LITÚRGICOS

Altar Servers.....Ivy Osornio.....(909) 912-2408
Monaguillos.....(951) 689-8921
Lectors.....Millie Polk.....(951) 801-1779
Lectores.....Fernando Andrade.....(714) 423-1610
Environment | Decoración.....Roberto & Laura Vargas.....(714) 679-1757
Eucharistic Ministers.....(951) 689-8921
Ministros de Eucaristía 11:00am.....Ramiro Guerrero.....(714) 392-5461
6:00pm.....David Baez.....(951) 707-7714
1:00pm.....Raul Juarez.....(951) 961-0475
Ushers.....Mike Koury.....(951) 237-3881
Ujieres.....(951) 689-8921
Vietnamese Liturgy.....Nhan Nguyen.....(951) 329-2845

PASTORAL MINISTRY | MINISTERIO PASTORAL

Bereavement.....Marie Hoesman.....(951) 359-1669
Visit of the Sick.....Lincon Mena.....(951) 689-8921
Comunión a los Enfermos.....Raul Juarez.....(951) 961-0475
Mejorando Matrimonios...(Jueves 7pm) ..Benjamin y Marina Posada...(714) 393-4947

COMMUNITY-BUILDING & SERVICE | SERVICIO Y COMUNIDAD

Fellowship.....Flora Helepiko.....(951) 489-9755
Small Faith Communities.....Donna Nurre.....(951) 522-4751
Food Bank | Dispensa de Comida...(Tue-Thu-Fri 10am-12pm).....(951) 689-8921
Church Cleaning | Limpieza de Iglesia.....Griselda Martinez.....(951) 489-2096
Raíces de Justicia / Roots of Justice.....Elizabeth Leon.....(951) 756-9244
Youth Ministry.....Reggie Flores.....r.flores@sbdioocese.org.....(951) 689-8921 ext. 110

PRAYER & BIBLE STUDY | ORACIÓN Y ESTUDIO BÍBLICO

Devotions.....Joe & Annette Diaz.... (951) 684-3437
Grupo de Oración.....(martes 7pm).....Martin Santana..... (951) 880-6314
Grupo de Hombres.....(viernes 7pm).....Cresencio Puente.....(951) 203-8907

MISSION STATEMENT:

We at Our Lady of Perpetual Help as a people of God are called to unite and integrate our multicultural community into a Christian family, enriched by God's gifts. We are committed to care for one another, coming together spiritually, socially and emotionally to celebrate our faith.

THE BAPTISM OF THE LORD

JANUARY 11, 2026

The Baptism of the Lord

As we celebrate the feast of the Baptism of Jesus, we might need to ask: what was his baptism all about? What is this for us today?

Isaiah 42:1-4, 6-7: Rooted in the Old Testament prophetic tradition of the Suffering Servant, the baptism of Jesus established his identity and mission. As God's Suffering Servant, he was chosen and sustained by God through the outpouring of His Spirit for the mission. In this sense, Jesus was tasked to be the covenant and light, for the cause of justice and liberation for all the nations, especially the poor and those in need. This mission of justice and liberation echoed the message of the Jubilee of Lev. 25:8-55: the 50th year of the Sabbath as liberation with two moments. First (a) was the day of atonement for sin towards liberation from evil and reconciliation with God, with humans and communion with all creation, followed (b) liberty to all the inhabitants of the land, through (i) return to one's land and one's property, (ii) rest for the land so that it can recover its fertility and give away its fruits to those in need, (iii) re-invigorating equality in economic exchange as economic justice, (iv) redemption of the land and land to the landless, for all lands belong to the Lord and to the people who are strangers and sojourners, (v) redemption of the poor from deprivation and impoverishment through release from homelessness and indebtedness, (vi) liberty from slavery and from the culture of slave-ownership and return to their families and homes as a free people, (vii) freedom from indebtedness and cancellation of debts so that all can equally move forward together in a new way, after the 50th year, the Year of the Jubilee, the Year of the Lord's favor. Jesus was baptized to be the Servant of God who would suffer for his mission of liberation of all creation.

Psalms 29:1-2, 3-4, 3, 9-10: The Suffering Servant and his mission were so attractive that the psalmist, adapting a probably old Canaanite poem, celebrated the glory and power of God. His voice – His Presence – filled all of creation in all corners of the universe. He was most glorified by His blessing of peace. The believer trembled before the mystery of His Presence and was seduced by it: the Lord enthroned as King forever!

Matthew 3:13-17: The gospel today raises the meaning of the Baptism of Jesus to the highest level. When Jesus appeared in the river Jordan, did he identify himself as also a follower of the Baptist reform movement led by John, the prophet, in the desert? While John the Baptist recognized the superiority of the baptism of Jesus, did he recognize him as his relative? But most profoundly still, did Jesus have to be purified by the

baptism of repentance that John the Baptist did? Here Matthew provides a radical answer: while John's baptism was for repentance, Jesus' baptism was for the fulfillment of justice! Matthew introduces a theme in the mission and ministry of Jesus: the mission and ministry of Justice as a free gift from God. The fullness of justice that Jesus brings does not discriminate. It embraces the sinfulness of the human condition. It fully bears the weight of oppression and injustice committed against the people. It is in total solidarity with the poor and the oppressed, with human suffering and plundered creation. With wisdom-apocalyptic imagery, the baptism of Jesus opened the gates of heaven from where the Spirit descended upon him, with the Father's declaration: This is my beloved Son, with whom I am well pleased. This Trinitarian imagery affirms the identity of Jesus most profoundly: the Suffering Servant is God's beloved Son. To be loved by Him is to be commissioned to establish fullness of justice through our cooperation of repentance. A baptism to suffering, death and eternal life.

Acts 10,34-38: The early Christian community lived what they believed and understood. Peter finally understood this: God accepts without distinction those who believe in Him and who try to live by His Justice. God does not discriminate, whether by race or ethnicity, gender or religion, those who accept Jesus and what He stands for. Peter proclaimed this truth to gentiles, symbolized by Cornelius, a Roman citizen and captain of the army. Baptism in Christ Jesus offers a new way of looking at peace as a critique of the violence of the Roman empire and implemented by Cornelius. Peace, indeed, is the fruit of doing good and healing the oppressed. Coercion, intimidation and death to those who oppose the empire cannot bring true peace.

It is from this conviction of the significance of the Baptism of Jesus that we need to look into our own personal, social, national and international situation today. We must judge them from the lens of Divine Justice and the need for repentance, metanoia, the radical transformation of our persons and our social relationships. We must act to change the structures and systems we live in as a nation and as an international community. Inspired by the Father who creates, the Son who redeems, and the Holy Spirit who empowers and sanctifies, let us work to make all things new, even in suffering and death, for the cause of liberation and justice for all creation!

– Fr. Ben, MSC

BAPTISMS IN ENGLISH:

SATURDAY, JAN 24

Baptism Class for Parents & Godparents: Wed, JAN 14 at 7:00pm.

Register in the office by JAN 14.

Bring Birth certificate and Godparent Church Marriage Certificate.



EL BAUTISMO DEL SEÑOR

ENERO 11, 2026

El Bautismo del Señor

Al celebrar la fiesta del Bautismo de Jesús, podríamos preguntarnos: ¿qué significó su bautismo? ¿Qué significa para nosotros hoy?

Isaías 42:1-4, 6-7: Arraigado en la tradición profética del Antiguo Testamento del Siervo Sufriente, el bautismo de Jesús estableció su identidad y misión. Como Siervo Sufriente de Dios, fue elegido y sostenido por Dios mediante la efusión de su Espíritu para la misión. En este sentido, Jesús fue encomendado a ser la alianza y la luz, por la causa de la justicia y la liberación para todas las naciones, especialmente para los pobres y los necesitados. Esta misión de justicia y liberación hizo eco del mensaje del Jubileo de Levítico 25:8-55: el quincuagésimo año del Sábado como liberación con dos momentos. Primero (a) fue el día de la expiación por el pecado para la liberación del mal y la reconciliación con Dios, con los seres humanos y la comunión con toda la creación, seguido de (b) la libertad para todos los habitantes de la tierra, a través de (i) el regreso a la propia tierra y a las propias propiedades, (ii) el descanso de la tierra para que pueda recuperar su fertilidad y dar sus frutos a los necesitados, (iii) la revitalización de la igualdad en el intercambio económico como justicia económica, (iv) la redención de la tierra y la entrega de tierras a los que no tienen, ya que todas las tierras pertenecen al Señor y a los pueblos que son extranjeros y forasteros, (v) la redención de los pobres de la privación y el empobrecimiento mediante la liberación de la falta de vivienda y el endeudamiento, (vi) la libertad de la esclavitud y de la cultura de la posesión de esclavos y el regreso a sus familias y hogares como personas libres, (vii) la libertad del endeudamiento y la cancelación de las deudas para que todos puedan avanzar juntos de una nueva manera, después del quincuagésimo año, el Año del Jubileo, el Año del favor del Señor. Jesús fue bautizado para ser el Siervo de Dios que sufriría por su misión de liberación de toda la creación.

Salmo 29:1-2, 3-4, 3, 9-10: El Siervo Sufriente y su misión eran tan atractivos que el salmista, adaptando un poema cananeo probablemente antiguo, celebró la gloria y el poder de Dios. Su voz —Su Presencia— llenó toda la creación en todos los rincones del universo. Fue glorificado sobre todo por su bendición de paz. El creyente tembló ante el misterio de Su Presencia y fue seducido por ella: ¡el Señor entronizado como Rey para siempre!

Mateo 3:13-17: El evangelio de hoy eleva el significado del Bautismo de Jesús al nivel más alto. Cuando Jesús apareció en el río Jordán, ¿se identificó también como seguidor del movimiento de reforma bautista liderado por Juan, el profeta, en el desierto? Si bien Juan el Bautista reconoció la superioridad del bautismo de Jesús, ¿lo reconoció como su pariente? Pero, aún más profundamente, ¿tenía Jesús que ser purificado por el bautismo de arrepentimiento que practicaba Juan el Bautista? Aquí Mateo ofrece una

respuesta radical: mientras que el bautismo de Juan era para el arrepentimiento, el bautismo de Jesús fue para el cumplimiento de la justicia. Mateo introduce un tema en la misión y el ministerio de Jesús: la misión y el ministerio de la Justicia como un don gratuito de Dios. La plenitud de justicia que Jesús trae no discrimina. Abraza la pecaminosidad de la condición humana. Soporta plenamente el peso de la opresión y la injusticia cometidas contra el pueblo. Está en total solidaridad con los pobres y los oprimidos, con el sufrimiento humano y la creación saqueada. Con imágenes de sabiduría apocalíptica, el bautismo de Jesús abrió las puertas del cielo, de donde el Espíritu descendió sobre él, con la declaración del Padre: Este es mi Hijo amado, en quien tengo complacencia. Esta imagen trinitaria afirma la identidad de Jesús de la manera más profunda: el Siervo Sufriente es el Hijo amado de Dios. Ser amados por Él es ser comisionados para establecer la plenitud de la justicia a través de nuestra cooperación en el arrepentimiento. Un bautismo para el sufrimiento, la muerte y la vida eterna.

Hechos 10,34-38: La primera comunidad cristiana vivió lo que creía y comprendía. Pedro finalmente lo entendió: Dios acepta sin distinción a quienes creen en Él y se esfuerzan por vivir según su justicia. Dios no discrimina por raza, etnia, género ni religión a quienes aceptan a Jesús y sus enseñanzas. Pedro proclamó esta verdad a los gentiles, representados por Cornelio, ciudadano romano y capitán del ejército. El bautismo en Cristo Jesús ofrece una nueva perspectiva de la paz, como crítica a la violencia del Imperio Romano, violencia que Cornelio mismo practicaba. La paz, en efecto, es fruto de hacer el bien y sanar a los oprimidos. La coerción, la intimidación y la muerte a quienes se oponen al imperio no pueden traer la verdadera paz.

Es desde esta convicción sobre la importancia del bautismo de Jesús que debemos reflexionar sobre nuestra situación personal, social, nacional e internacional actual. Debemos juzgarla desde la perspectiva de la justicia divina y la necesidad de arrepentimiento, de metanoia, la transformación radical de nuestras personas y nuestras relaciones sociales. Debemos actuar para cambiar las estructuras y los sistemas en los que vivimos como nación y como comunidad internacional. Inspirados por el Padre que crea, el Hijo que redime y el Espíritu Santo que fortalece y santifica, trabajemos para renovar todas las cosas, incluso en medio del sufrimiento y la muerte, por la causa de la liberación y la justicia para toda la creación. — Padre Ben, MSC

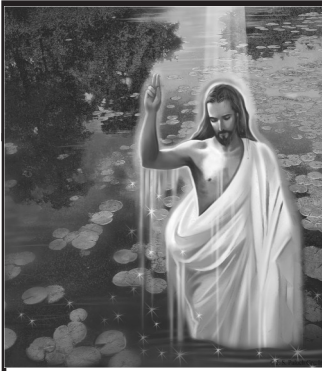
PROXIMOS BAUTIZOS EN ESPAÑOL: SAB, 31 de Enero

Clase para Papas y Padrinos:

Lunes, Enero 26 7:00pm

**Regístrese en la Oficina. Debe llevar
Acta de Nacimiento de bebe y Acta de
Matrimonio por la Iglesia de los padrinos.**





CHỦ NHẬT, Ngày 11 Tháng Giêng 2026 LỄ CHÚA GIÊSU CHỊU PHÉP RỬA



Hướng Dẫn Cầu Nguyện và Suy Niệm Lời Chúa

Bài Đọc Một: Trích Sách Tiên Tri I-sai-ah (Is 42:1-4, 6-7)

Đáp Ca: Thánh Vịnh (Tv 29:1-2, 3-4, 3, 9-10)

Bài Đọc Hai: Trích Sách Tông Đồ Công Vụ (Cv 10,34-38)

Tin Mừng Đức Giêsu Kitô theo Thánh Máttêu (Mt 3:13-17)

Trích Sách Tông đồ Công Vụ (Cv 10,34-38):

Cộng đồng Kitô hữu thời sơ khai sống theo những gì họ tin và hiểu. Thánh Phêrô cuối cùng đã nhận ra điều này: Thiên Chúa chấp nhận mọi người, không phân biệt ai là người đã tin vào Ngài và cố gắng sống theo Chân Lý của Ngài. Thiên Chúa không phân biệt chủng tộc, dân tộc, giới tính hay tôn giáo đối với những ai đón nhận Chúa Giêsu và những gì đại diện về Ngài. Thánh Phêrô đã công bố chân lý này cho dân ngoại, được tượng trưng bởi ông Cornelius, một công dân La Mã và là viên đội trưởng quân đội. Bí Tích Rửa tội trong Đức Giêsu Kitô mang đến một tầm nhìn mới về hòa bình như nói lên lời phê bình bạo lực của đế quốc La Mã và đã được ông Cornelius thực hành. Hòa bình, thực sự, là hoa trái của việc làm thiện hảo và chữa lành những ai bị áp bức. Cưỡng bức, đe dọa và giết chóc những ai chống lại áp chế của đế quốc thì không thể mang lại hòa bình thật sự. Chính từ việc đặt trọn niềm tin vào ý nghĩa của Bí tích Rửa tội của Đức Giêsu Kitô mà chúng ta cần nhìn vào tình hình cá nhân, xã hội, quốc gia và quốc tế của chính chúng ta ngày nay. Chúng ta phải đánh giá chúng qua lăng kính Công lý Thiên liêng và sự cần thiết của việc ăn năn, thay đổi tâm trí, biến đổi triệt để bản thân mình và các mối quan hệ xã hội của chúng ta. Chúng ta phải hành động để thay đổi các cấu trúc và hệ thống mà chúng ta đang sống, cả với tư cách là một quốc gia và là một cộng đồng quốc tế. Nhận ra được niềm cảm hứng từ Đấng Sáng Tạo, Ngôi Con cứu chuộc và Chúa Thánh Thần ban quyền lực và thánh hóa, hãy cùng nhau làm việc để biến mọi sự nên mới, ngay cả trong đau khổ và cái chết, vì lý tưởng giải phóng và công lý cho toàn thể thụ tạo!

Tin Mừng Đức Giêsu Kitô theo Thánh Máttêu (Mt 3:13-17):

Tin Mừng hôm nay nâng ý nghĩa của Phép Rửa Tội của Chúa Giêsu lên mức độ cao nhất. Khi Chúa Giê-su xuất hiện trên sông Giô-đanh, Ngài có tự nhận mình cũng là một tín đồ của phong trào cải cách Rửa Tội do nhà tiên tri Gioan Tẩy Giả, lãnh đạo trong sa mạc không? Trong khi Gioan Tẩy Giả nhận ra quyền năng vượt trội của phép Rửa Tội của Chúa Giê-su, thánh nhân có nhận ra Ngài là người thân của mình không? Nhưng sâu sắc nhất là Chúa Giê-su có phải được thanh tẩy bởi phép rửa tội ăn năn mà Gioan Tẩy Giả đã làm không? Ở đây Thánh Máttêu đưa ra một câu trả lời triệt để: trong khi phép rửa tội của Gioan Tẩy Giả là để ăn năn, thì phép Rửa Tội của Đức Giê-su là để hoàn thành công lý! Thánh Máttêu giới thiệu một chủ đề trong sứ mệnh và thừa tác vụ của Chúa Giêsu: sứ mệnh và thừa tác vụ Công lý như một món quà miễn phí từ Thiên Chúa. Sự trọn vẹn của công lý mà Chúa Giêsu mang đến không phân biệt. Nó ôm trọn tội lỗi của thân phận con người. Nó hoàn toàn chấp nhận gánh nặng của sự áp bức và bất công mà con người phải chịu. Nó hoàn toàn đoàn kết với những người nghèo khổ và bị áp bức, với nỗi đau của con người và tạo vật bị tàn phá. Với hình ảnh thông thái-khai huyền, phép rửa của Chúa Giêsu đã mở ra cánh cửa thiên đàng, từ đó Thần Khí giáng xuống trên Ngài, với lời tuyên bố của Thiên Chúa Cha: “Đây là Con yêu dấu của Ta, Con đẹp lòng Ta”. Hình ảnh Ba Ngôi này khẳng định bản sắc của Chúa Giêsu một cách sâu sắc nhất: Người Tội Trung Đau Khổ là Con yêu dấu của Thiên Chúa. Được Ngài yêu thương là được trao sứ mạng thiết lập sự trọn vẹn của công lý qua sự hợp tác ăn năn của chúng ta. Một phép rửa dẫn đến đau khổ, cái chết và sự sống đời đời. — LM. Benjamin Alforque MSC.

TỔNG CỘNG DÂNG CÚNG HÀNG TUẦN

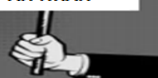
January 3 & 4, 2025

Trong Các Thánh Lễ : \$ 12,205.50

Qua Trang Mạng : \$ 1,125.00

Quý vị có thể dâng cúng qua trang mạng : www.olphriverside.org

CẢM ƠN
QUÝ VỊ
AN NHÂN



CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA LÊO XIV

Tháng Giêng 2026:

Cầu xin cho việc cầu nguyện với Lời Chúa.

Chúng ta hãy cầu nguyện để việc cầu nguyện với Lời Chúa trở thành nguồn dưỡng nuôi đời sống và nguồn hy vọng trong các cộng đoàn, giúp chúng ta xây dựng một Giáo hội huynh đệ và loan báo Tin Mừng hơn.



Đức Giáo Hoàng Lêo XVI

BAN HỘI ĐỒNG MỤC VỤ CỘNG ĐOÀN

Chủ Tịch: Nguyễn Trung

Phó CT Nội Vụ: Nguyễn Đ. Trọng / Phó CTịch Ngoại Vụ: Nguyễn Đ. Hạnh

Thủ Quỹ: Nguyễn T. Thương / Thư Ký: Lê Sinh



Mọi thắc mắc liên quan đến các **Bí Tích HÔN PHỐI, RỬA TỘI,**

Nghi thức TANG LỄ & GIÁO LÝ TÂN TÔNG. Xin liên lạc

Văn Phòng Giáo Xứ số phone 951-689-8921 #100

để lấy hẹn hoặc để biết thêm chi tiết.

MỤC THÔNG TIN HÀNG TUẦN

◇ Thứ Tư, 14 Tháng Giêng, 2026 : Cộng đoàn ĐMLT Việt Nam đọc kinh chung tại Nhà Nguyện từ 7:00 đến 7:30 giờ tối

⇒ **Chủ Nhật 18 Tháng Giêng 2026 : Liên Minh Thánh Tâm & Hội Các Bà Mẹ Công Giáo họp trong Hội Trường từ 3:30 đến 4:30 giờ chiều**

⇒ **Chủ Nhật 25 Tháng Giêng 2026 : Phong Trào Legiô Ma ría họp trong Hội Trường sau Thánh Lễ 5 giờ chiều**

◇ Thứ Sáu đầu tháng, mùng 6 Tháng Hai, 2026 : Cộng đoàn ĐMLT châu Thánh Thể Nhà Nguyện từ 6:30 đến 7:30 giờ tối

⇒ **Chủ Nhật 15 Tháng Hai 2026 : CỘNG ĐOÀN ĐMLT tổ chức mừng TẾT NGUYÊN ĐÁN - BÍNH NGỌ 2026 vào lúc 3:30 chiều**



From the Pastor's Pen



Dear OLPH Parishioners,
May the Sacred Heart of Jesus be loved everywhere, now and forever!
Happy Prosperous and Liberating New Year 2026 to us all! Happy Epiphany to you all.

The Baptism of Jesus is still part of the celebration of the Feast of the Epiphany of our Lord. The Catechism of the Catholic Church says: (528) "The Epiphany is the manifestation of Jesus as Messiah of Israel, Son of God and Savior of the world. The great feast of Epiphany celebrates the adoration of Jesus by the wise men (magi) from the East, together with his baptism in the Jordan and the wedding feast at Cana in Galilee." Thus, this Sunday we are in the second moment of the Epiphany of our Lord.

As we enter more deeply into God's gift of the New Year 2026, let us deepen our life as Christians, baptized into death of sin with Jesus and risen with him in the gift of newness in the Resurrection until he comes again. Let me propose to you 4 inter-connected and inseparable steps to deepen our spiritual life, which in the letter of John, consists in (1) the acceptance of the fleshness of Jesus as Son of God incarnate; (2) the recognition of our belongingness to God and not to any emperor-god or tyrant on earth, and (3) to learn to love the way He loves us – in tenderness, suffering and death, not in power, coercion, conquest and violence - for He has loved us first before we are able to love Him and His creation.

The four inter-connected and inseparable steps are:

1. Love more deeply and more creatively. There are many obstacles to loving as Jesus loved, like laws and traditions, old habits and fixations, addictions and greed. We need to learn to transcend and/or violate them creatively in order to make God's love effective.
2. Live simply and be free. Attachments to things, loyalties to families, groups and partisan politics, including selfish patriotism and nationalism shackle us and don't make us free to love God and the people that He loves most dearly and preferentially. Live on the essentials of life;

do away with what you can do without. This is liberation-salvation.

3. Be in solidarity with the poor, the marginalized, the migrants, the afflicted, the sick, the elderly, the vulnerable. This is the way to participate in the saving compassionate love of God, the Word-made-flesh, in the Incarnation, Passion, Death and Resurrection of Jesus.

4. Pray always. Put a space in your heart for Jesus and this profound encounter with him, so that wherever you go and whatever you do, you know Jesus is with you and you are with Jesus. Prayer unites heaven and earth. It unites us to God, to one another as humans, to all of creation, and to us, to our very selves, to our authentic selves, to our hearts!

In a special way, among all our liturgical ministers, let us thank the Ambience-Environment Team of our beloved OLPH for quietly making the church beautiful, setting the mood for our Eucharistic celebrations and prayer activities.

Let us ask our Blessed Mother Mary whom we venerate as Our Lady of Perpetual Help, Our Lady of the Sacred Heart, Our Lady of La Vang, to accompany us always in this new journey 2026.

Long live, OLPH Parish!
¡Viva, la Parroquia de OLPH!
-Fr. Ben, MSC

YOUTH GROUP



THURSDAYS AT 6:30pm

in the Parish Hall

*Make attending Youth Group your
New Year's Resolution!*

PARISH OFFICE WILL BE CLOSED
from 9am to 1pm on Jan 14 & 15.

Staff & Clergy will be attending
Vicariate and Staff Meetings.



Roots of Justice Ministry invites you to:



IMMIGRATION WORKSHOP

Saturday, January 24th 10am to 12pm

in our Parish Hall. Information available for applying for Citizenship, DACA & more.
Lawyers available for free consultations.

Pensamientos del Parroco



Estimados feligreses de OLPH,
¡Que el Sagrado Corazón de Jesús sea amado
en todas partes, ahora y siempre!
¡Feliz, próspero y liberador Año Nuevo 2026 para
todos! ¡Feliz Epifanía para todos!

El Bautismo de Jesús sigue siendo parte de la celebración de la Fiesta de la Epifanía del Señor. El Catecismo de la Iglesia Católica dice: (528) "La Epifanía es la manifestación de Jesús como Mesías de Israel, Hijo de Dios y Salvador del mundo. La gran fiesta de la Epifanía celebra la adoración de Jesús por los Reyes Magos de Oriente, junto con su bautismo en el Jordán y las bodas de Caná en Galilea". Por lo tanto, este domingo nos encontramos en el segundo momento de la Epifanía del Señor.

Al adentrarnos más profundamente en el don de Dios del Año Nuevo 2026, profundicemos nuestra vida como cristianos, bautizados en la muerte del pecado con Jesús y resucitados con Él en el don de la novedad de la Resurrección, hasta que Él vuelva. Permítanme proponerles cuatro pasos interconectados e inseparables para profundizar nuestra vida espiritual, que, según la carta de Juan, consisten en: (1) la aceptación de la humanidad de Jesús como Hijo de Dios encarnado; (2) el reconocimiento de nuestra pertenencia a Dios y no a ningún emperador-dios o tirano en la tierra; y (3) aprender a amar como Él nos ama: con ternura, en el sufrimiento y la muerte, no con poder, coerción, conquista ni violencia, pues Él nos amó primero, antes de que nosotros pudiéramos amarlo a Él y a su creación.

Los cuatro pasos interconectados e inseparables son:

1. Amar más profundamente y con mayor creatividad. Existen muchos obstáculos para amar como Jesús amó, como las leyes y las tradiciones, los viejos hábitos y las obsesiones, las adicciones y la codicia. Necesitamos aprender a trascenderlos y/o a transgredirlos creativamente para que el amor de Dios sea efectivo.

2. Vivir con sencillez y ser libres. Los apegos a las cosas, las lealtades a las familias, los grupos y la política partidista, incluyendo el patriotismo y el nacionalismo egoístas, nos atan y nos impiden amar a Dios y a las personas que Él ama con mayor ternura y preferencia. Vive con lo esencial; prescinde de lo que no necesitas. Esta es la liberación-salvación.

3. Ser solidarios con los pobres, los marginados, los migrantes, los afligidos, los enfermos, los ancianos, los vulnerables. Este es el camino para participar en el amor salvador y compasivo de Dios, el Verbo he-

cho carne, en la Encarnación, Pasión, Muerte y Resurrección de Jesús.

4. Orar siempre. Abre un espacio en tu corazón para Jesús y para este encuentro profundo con Él, de modo que, dondequiera que vayas y hagas lo que hagas, sepas que Jesús está contigo y tú estás con Jesús. La oración une el cielo y la tierra. Nos une a Dios, a los demás seres humanos, a toda la creación y a nosotros mismos, a nuestro ser auténtico, ¡a nuestro corazón!

De manera especial, entre todos nuestros ministros litúrgicos, queremos agradecer al Equipo de Ambientación de nuestra querida parroquia OLPH por embellecer la iglesia discretamente, creando el ambiente propicio para nuestras celebraciones eucarísticas y actividades de oración.

Pidamos a nuestra Santísima Madre María, a quien veneramos como Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, Nuestra Señora del Sagrado Corazón, Nuestra Señora de La Vang, que nos acompañe siempre en este nuevo camino del año 2026.

¡Viva la Parroquia de OLPH!
-Padre Ben, MSC

GRUPO DE ORACION

Todos los martes a las 7:00pm
en la Iglesia. Los invitamos a
escuchar predicación, alabanzas y más!



MINISTERIO DE VIA CRUCIS



los invita a participar en la obra de Viernes Santo. Ensayos son todos los domingos de 2:30pm a 5pm. Para información: Juan Del Toro 951-732-3179

**OFICINA ESTARA CERRADA de
9am a 1pm este miercoles y jueves,
Enero 14 y 15. El clero y empleados
asistirán a reunion de vicariato y junta
de personal.**



Ministerio Raíces de Justicia los invita a:

TALLER DE INMIGRACION

Sabado, 24 de Enero de 10am a 12pm en
nuestro Salón Parroquial. Se dará información
de la Ciudadanía, DACA, y más.



Estarán presentes abogados
disponibles para consultas GRATIS.

WEEK OF JANUARY 11-17

SUNDAY	JANUARY 11	DOMINGO
7:30am	Mass in English	Church
9:00am	Mass in English	Church
10:00am	Fellowship	Hall
11:00am	Misa en español	Church
1:00pm	Misa en español	Church
12:45pm-2pm	Viet Religious Ed	Rm 3-5, 7-8
2:15pm-3:15pm	Viet. Language	Rm 3-5, 7-8
2:30pm	Viet. Youth Retreat	Chapel
2:30-5pm	Via Crucis Rehearsal	Stage Area
3:30-5pm	Viet Youth	Hall
5:00pm	Mass in Vietnamese	Church
7:00pm	Church Decoration	Church
MONDAY	JANUARY 12	LUNES
8:00am	Mass in English	Church
6:00pm	Diocese Community Outreach Mtg.	Hall
7:00pm	OCIA	Rm 7
TUESDAY	JANUARY 13	MARTES
8:00am	Mass in English	Church
6:00pm	Fundraiser Meeting	Office Mtg Rm
6:30pm	Eng. Religious Ed	Hall, Rm K-8, MC, Annex
7:00pm	Grupo de Oracion	Church
WEDNESDAY	JANUARY 14	MIERCOLES
8:00am	Mass in English	Church
12:30pm	Mass in Spanish	Church
6:00pm	Novena Mass	Church
6:30pm	Confirmation	Hall, Rm 4-8, Annex
7:00pm	Novena Fellowship	Office Meeting Rm
7:00pm	Eng. Baptism Class	Church
7:00pm	Choir-Carlos	Rm 3
7:00pm	Viet. Prayer Group	Chapel
THURSDAY	JANUARY 15	JUEVES
8:00am	Mass in English	Church
9:00am	Adoration	Chapel
5-7pm	Choir-Millie	Church
6:30-8pm	Youth Group	1/2 Hall
6:30pm	Span. Religious Ed	Rm K-8, TL, MC, Chapel
6:30pm	Estudio Biblico	Hall Annex
7:00pm	Mejorando Matrimonios	1/2 Hall
FRIDAY	JANUARY 16	VIERNES
8:00am	Mass in English	Church
8am-2pm	School Fun Run Event	Rear Lot
9:00am	Church Cleaning	Church
6:30pm	Sp. Rel Ed Activity	Hall
7:00pm	Grupo de Hombres	Hall Annex
7:00pm	Rosario	Chapel
SATURDAY	JANUARY 17	SABADO
8:00am	Mass in English	Church
4:00pm	Mass in English	Church
6:00pm	Mass in Spanish	Church

Please remember in your prayers the following who are ill or are recovering from illness or surgery:

Tad Arnold, Amber Barcelona, Carolina Bernal, Cheryl Binkley, Ron Binkley, Leti Bustos, Martha Diaz, Vera Diaz, Marie Fiveash, Lanae Gotz, Jane Huffman, Joyce Leon, David Lopez, Hope Montes, Ray Mora, Phil Morse, Yvonne Parra, , Shirley Shovah, Sally Ann Thomas, Asilika Tupou, Lusi Vaipulu, D'Andre Wilkerson, Pete Wilkerson, Russell Wilkerson, Corazon Alforque and Maria Divina Alforque.

MASS INTENTIONS

SATURDAY	JANUARY 10	SABADO
8:00am	Intentions of Wright Family +Peter Tu Hoang by Hai Dung Family	
4:30pm	+Don and Moyra Kanaby by Friend Intention of Birthday of Molly Bowie by Claudia	
6:00pm	+Alicia Magaña de sus hijos +Joaquin Sanchez de sus hermanos +Raul Ocegueda Marquez (Aniv. 1 años) de Silvio Ocegueda Marquez +Manuel Rizo Baez (Aniv. 15 años) de su familia	
SUNDAY	JANUARY 11	DOMINGO
7:30am	+Intention of Vivian Pahati by Ching Brown +Cesar Martin Carlos (1 yr Anniv.) by parents & Family Intention of Beth Hankins by Family	
9:00am	+Benjamin Preciado by Blanca Preciado & Family +Ablah Hishmeh +Mercedes A. Burcena by Nelia Corpus +Clemente Torres Chavez by Torres-Chavez Family	
11:00am	+Jorge y Raquel Ramirez +Guadalupe Ramirez de Rosa Ramirez +Juan Ojeda Alejandro (Aniv. 5 años) de sus hijos Intencion de cumpleaños de Jesus Rodriguez y Aniversario de 25 años de matrimonio de Jesus y Maria Rodriguez	
1:00pm	Intencion de Aniversario Matrimonial de 30 años de Javier y Salome Martinez +Cesar Martin Carlos (Aniv 1 año) de Padres y Familia +Rodolfo Verdugo de sus hijos +Ramon Lopez Martinez de sus hijos	
5:00pm	+Rev Joseph and +Rev. Vincent +Peter Tran Chi Phan by Hai Dung Family +Dominic Vu Van Tuc by Vu Duy Tam Family +In thanksgiving by Bao Thao Family +Isabel Ton Nhu Tung by Phuoc Tran Family	
MONDAY	JANUARY 12	LUNES
8:00am	+Maria Tran Thi Nhan +Vicente Tran Thuy +John the Baptist	
TUESDAY	JANUARY 13	MARTES
8:00am	+Cesar Martin Carlos by parents & family +Maria Hoang Bach Tuyet	
WEDNESDAY	JANUARY 14	MIERCOLES
8:00am	Intention of Birthday of Joshua Dominguez by Family Intention of Peace	
12:30pm	Intencion de Arcelia Elias de Virginia Cervantes	
THURSDAY	JANUARY 15	JUEVES
8:00am	Intention of Chauncy Swain +Maria Pham Thi Khanh For Deceased Members of Legion of Mary	
FRIDAY	JANUARY 16	VIERNES
8:00am	+Lolita Fernandez by Ven & Fe Roldan +Maria Nguyen THi Que by Vu Duy Tam Family Intention of Anthony Son Nguyen by Phuoc Tran Family	



1/4/26 COLLECTION TOTAL
 Masses = \$12,205.50 Online = \$1,125
 To make donations online:
olphriverside.org